

— **Interview**

Entweeder/oder mam  
Mike Hagen a Ben Ries

— **Hëllef fir d'Ukrain**

E Reportage mat der Awunnerin  
Suzanne Ehinger

— **Projeten**

Eng nei Bréck  
an der JongMëtt

MEE & JUNI

# MAG

— Nr. 3



GEMENG  
JONGLËNSTER



# Adressen

## ADRESSES



### — Gemeng Jonglënster

12, Rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
B.P. 14 L-1601 Junglinster

T. 78 72 72 -1

[secretariat@junglinster.lu](mailto:secretariat@junglinster.lu)

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

**f** [communedejunglinster](https://www.facebook.com/communedejunglinster)

**@** [gemengjonglenster](https://www.instagram.com/gemengjonglenster)

### Ëffnungszäiten

Méindes bis Freides

8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer

Donneschdes bis 19.00 Auer

(ausser virun engem Feiertag)

Nëmmen am Populatiounsbüro

Service Technique just mat Rendez-vous

### *Heures d'ouverture*

*lundi à vendredi*

*08h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30*

*jeudi jusqu'à 19h00*

*(sauf la veille d'un jour férié)*

*seulement bureau de la population*

*Service Technique uniquement sur rendez-vous*



## — Collège échevinal

**Romain Reitz**, Bourgmestre  
M. 621 370 001  
bourgmestre@junglinster.lu

**Ben Ries**, Échevin  
M. 621 258 263  
echevin1@junglinster.lu

**Raphaël Schmitz**, Échevin  
M. 621 781 430  
echevin2@junglinster.lu

## — Conseil communal

**Gilles Baum** | gbaum@chd.lu  
**Jean Boden** | jboden@pt.lu  
**Tarik Chergui** | cher\_tar@hotmail.fr  
**Christiane Degraux** | degrauch@pt.lu  
**Mike Hagen** | mhagen@pt.lu  
**Michèle Goedert** |  
michele.goedert@education.lu  
**Romain Reitz** |  
bourgmestre@junglinster.lu  
**Ben Ries** | echevin1@junglinster.lu  
**Raymond Schintgen** | rschintg@pt.lu  
**Raphaël Schmitz** |  
echevin2@junglinster.lu  
**Anne Schroeder** |  
atjschroeder@gmail.com  
**Philippe Trierweiler** | phtrier@pt.lu  
**Tom Weber** | tom@geheenges.lu

## — Administration

Réception  
**Aline Freywald** | T. 78 72 72 - 1

Secrétariat communal  
**Marco Versall** | T. 78 72 72 - 21  
**Laurent Heyder** | T. 78 72 72 - 18  
**Danièle Waterkeyn** | T. 78 72 72 - 20  
**Désirée Zilli** | T. 78 72 72 - 22

Bureau de la population  
**Peggy Hutmacher** | T. 78 72 72 - 24  
**Mireille Bertipaglia** | T. 78 72 72 - 19  
**Michèle Dichter** | T. 78 72 72 - 26

Etat civil et indigénat  
**Thierry Jegen** | T. 78 72 72 - 23

Service scolaire  
**Sandy Kieffer-Schuder** | T. 78 72 72 - 15

Taxes communales et cimetières  
**Nancy Brückler-Goergen** |  
T. 78 72 72 - 13

Intégration et égalité des chances  
**Fabienne Pirsch** | T. 78 72 72 - 29

Ressources humaines  
**Tom Devas** | T. 78 72 72 - 25

Relations publiques  
**Daniel Wampach** | T. 78 72 72 - 28

Recette communale  
**Gilles Schuder** | T. 78 72 72 - 10  
**Ted Schleimer** | T. 78 72 72 - 12  
**Maxime Schott** | T. 78 72 72 - 11  
**Carole Becker** | T. 78 72 72 - 11  
**Carole Bousson** | T. 78 72 72 - 14

Service technique  
**Robert Pauwels** | T. 78 72 72 - 44  
**Cristina Bandeira** | T. 78 72 72 - 56  
**Sabrina Bergin** | T. 78 72 72 - 42  
**Julien Biver** | T. 78 72 72 - 45  
**Suzanne Fautsch** | T. 78 72 72 - 48  
**Joy Horsmans** | T. 78 72 72 - 50  
**Christine Jacobs** | T. 78 72 72 - 41  
**Monique Leffin** | T. 78 72 72 - 46  
**Jérôme Loes** | T. 78 72 72 - 57  
**Jérôme Massard** | T. 78 72 72 - 49  
**Bruno Pereira** | T. 78 72 72 - 43  
**Eliane Plier** | T. 78 72 72 - 47  
**Eric Wagener** | T. 78 72 72 - 40  
**Christian Zepf** | T. 78 72 72 - 51

## — Sécurité et incendie

Pompiers  
**Centre d'incendie et de secours Junglinster**  
1, Rue Emile Nilles L-6131 Junglinster  
T. 49771-4400 | info@cisju.lu  
cisju.lu

Police Grand-Ducale  
**Commissariat de l'Ernz**  
Site Junglinster  
15, route de Luxembourg  
L-6101 Junglinster  
T. 244 74 200 | police.ernz@police.etat.lu  
www.police.lu

## — Centre de recyclage

**Centre de Recyclage Junglinster**  
Beim Rossbur L-6114 Junglinster  
T. 26 78 32 - 1 | info@rcjunglinster.lu  
www.rcjunglinster.lu

**Heures d'Ouverture**  
Mardi: 7h00 – 13h00  
Mercredi: 12h30 – 18h30  
Jeudi (heure d'hiver): 12h30 – 18h30  
Jeudi (heure d'été): 13h30 – 19h30  
Vendredi: 12h30 – 18h30  
Samedi: 9h00 – 17h00  
fermé le dimanche et lundi

## — Office Social

**Office social Centrest**  
10, Rue de Wormeldange  
L-6955 Rodenbourg  
T. 77 03 45 - 1 | office@centrest.lu  
www.centrest.lu

**Service de Médiation**  
T. 621 405 618  
mediation@junglinster.lu

– Nr. 3 | 2022

# An dëser Editioun

DANS CETTE ÉDITION



Adressen | *Projets* 02

Politik | *Politique* 06



Reportagen   <i>Reportages</i>	26
Projeten   <i>Projets</i>	36
Neiegkeeten   <i>Nouveautés</i>	38
Gréng Säiten   <i>Pages Vertes</i>	40
Fotoalbum   <i>Images</i>	48



Agenda	50
Offallkalenner   <i>Calendrier des déchets</i>	58




# Januar Gemengerots- sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL



**RR** Romain Reitz  
**BR** Ben Ries  
**RapS** Raphaël Schmitz  
**GB** Gilles Baum  
**JB** Jean Boden  
**TC** Tarik Chergui  
**CD** Christiane Degraux

**MH** Mike Hagen  
**MG** Michèle Goedert  
**RS** Raymond Schintgen  
**AS** Anne Schroeder  
**PT** Philippe Trierweiler  
**TW** Tom Weber

-  stëmmt dofir | *a voté pour*
-  stëmmt dogéint | *a voté contre*
-  enthält sech | *n'a pas voté*



# 28.01.22

## — Anwesend | présent :

Romain Reitz, Ben Ries, Raphaël Schmitz, Gilles Baum, Jean Boden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Michèle Goedert, Mike Hagen, Raymond Schintgen, Anne Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 17. Dezember 2021

#### 2. Rangordnungstabelle des Gemeinderats

Der Gemeinderat nimmt die neue Rangordnungstabelle des Gemeinderats an.

#### 3. Stellungnahme des Gemeinderates zum Projekt der Sanierung der N11 in Junglinster

Der Gemeinderat Junglinster steht dem Umbau der N11 in der Durchfahrt von Junglinster sehr positiv gegenüber. Der Gemeinderat stellt fest, dass das betreffende Projekt noch nicht an die Gemeindeverantwortlichen zur Genehmigung des Projekts und des Kostenvoranschlags übermittelt wurde. Daher beschränkt sich der Gemeinderat darauf, die „Administration des Ponts & Chaussées“ und Mobilitätsminister François Bausch über die Überlegungen zur Sanierung und zur Verkehrssicherheit auf dieser Strecke zu informieren.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MH, RS, PT,  
TW

⊖ MG, AS

#### 4. Änderung des „Plan d'Aménagement Général“ (PAG) zur „Zone spéciale – embouteillage de l'eau minérale“ in Graulinster

Mit elf Stimmen und zwei Enthaltungen entscheidet der Gemeinderat, der punktuellen Änderung des PAG betreffend einer Umklassierung von Parzellen in Graulinster aus der grünen Zone in eine „Zone spéciale – embouteillage de l'eau minérale“ zuzustimmen.

### 1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 17 décembre 2021

#### 2. Formation du nouveau tableau de préséance

Le conseil communal approuve le nouveau tableau de préséance du conseil communal.

#### 3. Avis du conseil communal sur le projet du réaménagement de la N11 dans la traversée de Junglinster

Le conseil communal de Junglinster est partant très favorable au réaménagement de la N11 dans la traversée de Junglinster. Le conseil constate que le projet en question n'a pas été transmis aux autorités communales pour fins d'approbation en ce qui concerne le projet et devis. Ainsi, le conseil se limite à informer l'Administration des Ponts & Chaussées et le Ministre de la Mobilité François Bausch des réflexions menées sur le réaménagement et la sécurité routière sur cette traversée.

#### 4. Modification du Plan d'Aménagement Général PAG « Zone spéciale – embouteillage de l'eau minérale » à Graulinster

Avec onze voix et deux abstentions, le conseil communal décide de marquer son accord à la modification ponctuelle du plan d'aménagement général concernant un reclassement de fonds classés actuellement en zone verte en zone spéciale – « embouteillage de l'eau minérale » à Graulinster.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, PT, TW

✗ MG, MH, RS, AS

## 5. Genehmigung einer Absichtserklärung

Mit neun Ja-Stimmen und vier Nein-Stimmen nimmt der Gemeinderat die Absichtserklärung zwischen dem Schöffenrat und dem Fonds für die Verwaltung von religiösen Gebäuden und anderem Eigentum der katholischen Kirche (Kierchefong) an, die zum Zweck hat, die Situation der Besitztümer der Kirche auf dem Gebiet der Gemeinde zu klären, insbesondere die Bereiche in der Nähe von Kirchen und Kapellen, Friedhöfen und Presbyterien.

## 5. Approbation d'une lettre d'intention

*Avec neuf voix pour et quatre voix contre, le conseil communal approuve la lettre d'intention entre le collège des bourgmestre et échevins et le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique (Kierchefong) qui a pour objet de clarifier la situation actuelle des propriétés du Fonds sur le territoire de la Commune, notamment des alentours des églises et chapelles, des cimetières et des presbytères.*

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

## 6. Genehmigung von notariellen Urkunden

Der Kaufvertrag zwischen der Gemeinde und Jacqueline Watry, Alfred Watry, Jean-Michel Noesen und Camila Watry, Anne-Marie Watry und Marie-Claire Watry wird einstimmig genehmigt. Die Gemeinde erwirbt mit dieser Urkunde Ackerland von 1,90 ha in der Ortschaft "Schléiferberg" in Imbringen zum Preis von 119.490 €.

## 6. Approbation d'actes notariés

*L'acte de vente entre la commune et Jacqueline Watry, Alfred Watry, Jean-Michel Noesen et Camila Watry, Anne-Marie Watry et Marie-Claire Watry est approuvé à l'unanimité. La commune acquiert par cet acte des terres labourables au lieu-dit « Schléiferberg » à Imbringen de 1,90 ha au prix de 119.490 €.*

Der Gemeinderat nimmt die Absichtserklärung zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Fonds de logement an, durch die die Gemeinde erklärt, Parzellen von 1,10 Ha in der „Rue de la Forêt“ in Eisenborn an den Fonds abzutreten.

*Le conseil communal décide d'approuver l'acte de cession entre la commune et le Fonds du logement par lequel la commune déclare céder gratuitement des parcelles de 1,10 ha dans la rue de la Forêt à Eisenborn.*

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

## 7. Genehmigung eines Mietvertrags

Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde und Marion Graff betreffend eine Wohnung im Wohnhaus Lanus in Junglinster wird angenommen.

## 7. Approbation d'un contrat de bail

*Le contrat de bail entre la commune et Marion Graff pour la location d'un appartement dans la résidence Lanus à Junglinster est approuvé.*

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

## 8. Genehmigung von Konventionen

Folgende Konventionen werden angenommen:

- die Konvention betreffend eine Regenwasserleitung auf einer privaten Parzelle in Beidweiler;
- die Konvention im Rahmen eines Bauprojekts in der „Rue de Wormeldange“ in Rodenburg.

## 8. Approbation de conventions

*Les conventions suivantes sont approuvées :*

- *la convention concernant une canalisation des eaux pluviales sur une parcelle privée à Beidweiler*
- *la convention dans le cadre d'un projet de construction dans la rue de Wormeldange à Rodenburg.*



✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 9. ZAE Um Lënsterbiërg: Zurverfügungstellung von Verkaufsfläche

Der Gemeinderat nimmt die Zurverfügungstellung von Verkaufsfläche des Unternehmens „Voyages Josy Clement“ an Ban Loci und an Vitantonio Salza an.

### 9. ZAE Um Lënsterbiërg : Mises à disposition d'un droit de superficie à un tiers

Le conseil communal décide d'approuver la mise à disposition du droit de superficie de la société « Voyages Josy Clement » à Ban Loci et à Vitantonio Salza.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 10. Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat beschließt, auf sein Vorkaufsrecht für folgende Parzellen zu verzichten:

- eine Parzelle von 2,45 Ar in der „Rue de Wormeldange“ in Rodenburg;
- eine Parzelle von 23,62 Ar in der „Rue des Près“ in Beidweiler;
- eine Parzelle von 5,31 Ar in der „Rue Gaalgebierg“ in Junglinster.

### 10. Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide de renoncer à son droit de préemption pour les parcelles suivantes :

- une parcelle de 2,45 ares dans la rue de Wormeldange à Rodembourg ;
- une parcelle de 23,62 ares dans la rue des Près à Beidweiler ;
- une parcelle de 5,31 ares dans la rue Gaalgebierg à Junglinster.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 11. Teilungsgenehmigung für Grundstücke im Bauperimeter

Der Gemeinderat nimmt die Teilungsgenehmigung für ein Grundstück in der „Rue Op der Haerdchen“ in Godbringen an.

### 11. Autorisation de lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE

Le conseil communal décide d'approuver le lotissement de parcelles privées dans la rue « Op der Haerdchen » à Godbrange.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 12. Änderung der Verkehrsordnung

Die kommunale Verkehrsverordnung wird in den besonderen Bestimmungen betreffend die „rue Hiehl“, die „rue Iernzwee“, die „rue Um Enneschte Léi“ und die „impasse Am Bongert“ in Junglinster sowie die „impasse Jean-Baptiste de Seyl“ in Eisenborn geändert.

### 12. Modification du règlement communal de circulation

Le règlement communal de circulation est modifié dans les dispositions particulières concernant la rue Hiehl, la rue Iernzwee, la rue Um Enneschte Léi et l'impasse Am Bongert à Junglinster et l'impasse Jean-Baptiste de Seyl à Eisenborn.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 13. Bestätigung von Verkehrsverordnungen

Verschiedene vorübergehende Verkehrsverordnungen werden angenommen.

### 13. Confirmation de règlements de circulation

Divers règlements de circulation temporaires sont approuvés.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 14. Ernennung eines Vertreters im Komitee des SIAS

Nach Geheimwahl ernennt der Gemeinderat Bernard Ries zum Vertreter der Gemeinde Junglinster im Syndikat SIAS.

### 14. Nomination d'un délégué pour le comité du SIAS

Par vote secret, Bernard Ries est nommé délégué de la Commune de Junglinster au sein du syndicat SIAS.

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 15. Wechsel eines Gemeindevertreters in einem interkommunalen Syndikat

Nach Geheimwahl ernennt der Gemeinderat Raphaël Schmitz zum Vertreter der Gemeinde im Syndikat SIAEG.

### 15. Changement d'un délégué communal dans un syndicat intercommunal

*Par vote secret, Raphaël Schmitz est nommé délégué de la Commune de Junglinster au sein du syndicat SIAEG.*

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 16. Wechsel eines Vertreters in diversen Aufsichtskommissionen und Organismen

Raphaël Schmitz wird zum stellvertretenden Delegierten in der Aufsichtskommission des CIPA in Junglinster, zum Vertreter der „Commission de restauration“ der Schulkantine des „SEA“, Vertreter der Gemeinde im Verwaltungsrat der Asbl „Lënster Päiperlék“ und politischer Vertreter für die Gleichheit zwischen Frauen und Männern der Gemeinde Junglinster ernannt.

### 16. Changement d'un délégué et représentant dans diverses commissions de surveillance et auprès d'organismes divers

*Raphaël Schmitz est nommé délégué suppléant de la commission de surveillance du CIPA à Junglinster, délégué effectif dans la commission de restauration instaurée dans le cadre de la restauration scolaire du Service d'éducation et d'accueil « SEA », représentant de la commune au conseil d'administration de l'asbl « Lënster Päiperlék » et délégué politique à l'égalité entre femmes et hommes de la commune de Junglinster.*

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 17. Bestimmung eines Vertreters für den öffentlichen Transport

Philippe Trierweiler, Gemeinderat, wird zum Vertreter für den öffentlichen Transport ernannt; Anne Schroeder, Gemeinderätin, wird zur stellvertretenden Delegierten für den öffentlichen Transport ernannt.

### 17. Désignation d'un représentant pour les transports publics

*Philippe Trierweiler, conseiller, est désigné délégué aux transports publics ; Anne Schroeder, conseillère, est nommée déléguée suppléante aux transports publics.*

✓ RR, BR, RapS, GB,  
JB, TC, CD, MG, MH, RS,  
AS, PT, TW

### 18. Änderungen in den beratenden Kommissionen

Der Gemeinderat beschließt  
a. folgende Rücktrittsgesuche anzunehmen:  
• Françoise Hetto-Gaasch, Präsidentin der Kommission für Integration und der Schulkommission;  
• Lilly Eischen, Mitglied der Kommission für Energie, Natur und Umwelt.

b. folgende Ernennungen vorzunehmen:  
• Raphaël Schmitz, Mitglied der Schulkommission;  
• Christelle Bailey, Mitglied der Kommission für Sport und Jugend;  
• Maryna Peeters Pachabyt, Mitglied der Kommission für Integration;  
• Kyriacos Hatzaras, Mitglied der Kommission für Integration;

### 18. Changement dans les commissions consultatives

*Le conseil communal décide à l'unanimité a. d'accepter les démissions suivantes:*  
• *Françoise Hetto-Gaasch, présidente de la commission de l'intégration et de la commission scolaire ;*  
• *Lilly Eischen, membre de la commission de l'énergie, de la nature et de l'environnement ;*

*b. de procéder aux nominations suivantes:*  
• *Raphaël Schmitz, membre de la commission scolaire ;*  
• *Christelle Bailey, membre de la commission des sports et de la jeunesse ;*  
• *Maryna Peeters Pachabyt, membre de la commission de l'intégration ;*  
• *Kyriacos Hatzaras, membre de de la com-*



- Yasmin Muller-Kilders, Mitglied der Kommission für Energie, Natur und Umwelt;
- Ben Kips, Mitglied der Kommission für Energie, Natur und Umwelt.

**Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:**

**19. Vereinbarung über den Wechsel der Gehaltsgruppe eines Gemeindebeamten**

*mission de l'intégration ;*

- *Yasmin Muller-Kilders, membre de l'énergie, de la nature et de l'environnement ;*
- *Ben Kips, membre de l'énergie, de la nature et de l'environnement.*

**En séance à huis clos**

***19. Accord sur le changement de groupe de traitement d'un fonctionnaire communal***

# Februar Gemengerots- sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL



**RR** Romain Reitz  
**BR** Ben Ries  
**RapS** Raphaël Schmitz  
**GB** Gilles Baum  
**JB** Jean Boden  
**TC** Tarik Chergui  
**CD** Christiane Degraux

**MH** Mike Hagen  
**MG** Michèle Goedert  
**RS** Raymond Schintgen  
**AS** Anne Schroeder  
**PT** Philippe Trierweiler  
**TW** Tom Weber

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

# 25.02.22

## — Anwesend | présent :

Romain Reitz, Ben Ries, Raphaël Schmitz, Gilles Baum, Jean Boden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Michèle Goedert, Mike Hagen, Raymond Schintgen, Anne Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

Nach dem Tod des langjährigen Bürgermeisters Denis Dimmer, der am 23. Februar im Alter von 82 Jahren verstorben ist, hielt der Gemeinderat vor seiner Sitzung eine Schweigeminute ab.

### 1. Informationen an den Gemeinderat

Die nächste Sitzung des Gemeinderats findet am 25. März 2022, um 8.15 Uhr statt.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 2. Erneuerung der Wasserleitung in der „Rue Jean Haris“ im Blumenthal

Der Gemeinderat nimmt das Projekt und den Kostenvoranschlag in Höhe von 239.500 € für die Erneuerung der Wasserleitung in der „Rue Jean Haris“ in Blumenthal an.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 3. Genehmigung einer neuen Verordnung über die Gemeindefriedhöfe

Die neue Gemeindeverordnung über die Gemeindefriedhöfe wird angenommen.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 4. Gemeindeverordnung über die Bedingungen der Dienstleistung „Essen auf Rädern“

Der Punkt wird von der Tagesordnung gestrichen.

*Suite au décès du vieux bourgmestre Denis Dimmer, décédé le 23 février à l'âge de 82 ans, le conseil communal a observé une minute de silence avant la séance.*

### 1. Informations au conseil communal

*La prochaine séance du conseil communal se tiendra le vendredi, 25 mars 2022 à 8h15.*

### 2. Renouvellement de la conduite d'eau dans la rue Jean Haris au Blumenthal

*Le conseil communal décide d'approuver le projet et le devis visant le renouvellement de la conduite d'eau dans la rue Jean Haris à Blumenthal suivant le devis de 239.500 €.*

### 3. Approbation d'un nouveau règlement sur les cimetières communaux

*Le nouveau règlement communal relatif aux cimetières de la commune est approuvé.*

### 4. Règlement communal fixant les modalités du service repas sur roues

*Le point est retiré de l'ordre du jour.*

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 5. Abrechnung für außerordentliche Arbeiten

Die Abrechnung für außerordentliche Arbeiten wird wie folgt angenommen:

### 5. Décompte de travaux extraordinaires

Le conseil communal approuve le décompte concernant des travaux extraordinaires complètement réalisés, dressés par le collègue échevinal comme suit :

Benennung Libellé	Betrag Montant
Kostenanalyse zur Umsetzung der Phase 3 in der ZAE „Um Lënsterbiërg“ <i>Frais d'études concernant la ZAE « Um Lënsterbiërg » Phase 3</i>	31.062,02 €

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 6. Genehmigung einer Wegerechtskonvention

Die Konvention zwischen der Gemeinde, Sophie Gorisse und Cédric Juillard betreffend eine Regenwasserleitung auf einem Grundstück in Beidweiler wird angenommen.

### 6. Approbation d'une convention de servitude

La convention entre la commune, Sophie Gorisse et Cédric Juillard concernant une canalisation des eaux pluviales sur une parcelle à Beidweiler est approuvée.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 7. Festlegung einer Kurtaxe

Dieser Punkt wird von der Tagesordnung gestrichen.

### 7. Fixation d'une taxe de séjour

Le point est retiré de l'ordre du jour.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 8. Gutachten zu Entscheidungen des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest

Die Entscheidungen des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest betreffend die Konvention ONIS – 2022 und die Konvention MIFA – 2022 werden angenommen.

### 8. Avis sur les décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest

Les décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social Centrest portant sur la Convention ONIS – Année 2022 et sur la Convention MIFA – Année 2022 sont approuvées.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 9. Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat verzichtet auf die Ausübung des Vorkaufsrechts für ein Grundstück in der „Rue de Wormeldange“ in Rodenburg und für ein Grundstück in der „Rue Joseph Olm“ in Gonderingen.

### 9. Exercice du droit de préemption

Le conseil communal renonce à son droit de préemption pour une parcelle dans la rue de Wormeldange à Rodenburg et pour une parcelle dans la rue Joseph Olm à Gonderange.



✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 10. Teilungsgenehmigung für Grundstücke im Bauperimeter

Der Gemeinderat beschließt, die Teilungsgenehmigung für ein Grundstück in der „Rue des Jardins“ in Junglinster anzunehmen.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 11. Genehmigung eines Konzessionsvertrags

Der Gemeinderat nimmt den Konzessionsvertrag für Gräber, Urnengräber und Wasserurnen auf dem Friedhof von Burglinster zwischen der Gemeinde und Karin Gros-Buchholtz an.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, RS, AS, PT, TW

### 12. Vergabe eines außerordentlichen Zuschusses

Die Vergabe eines außerordentlichen Zuschusses von 500 € zugunsten des Organisationskomitees „World Rescue Challenge asbl“ für die Organisation der „World Rescue Challenge 2022“, die vom 7. bis 11. September 2022 stattfindet, wird angenommen.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, MG, MH, RS, AS, PT, TW

Entschuldigt, *excusé*: GB

### 13. Genehmigung der gemeindeinternen Hausordnung, der Arbeitsbeschreibung der Angestellten der Gemeinde Junglinster und des Organigramms des Gemeindepersonals

Der Gemeinderat beschließt, die gemeindeinterne Hausordnung, die Arbeitsbeschreibung der Angestellten der Gemeinde Junglinster und das Organigramm des Gemeindepersonals anzunehmen.

### 10. Autorisation de lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE

*Le lotissement d'une parcelle dans la rue des Jardins à Junglinster est approuvé.*

### 11. Approbation d'un contrat de concession

*Le conseil communal décide d'approuver le contrat de concession relatif aux tombes, columbaires et urnes à eau pour le cimetière de Bourglinster entre la commune et Karin Gros-Buchholtz.*

### 12. Allocation d'un subside extraordinaire

*Un subside extraordinaire de 500€ est alloué au comité d'organisation « World Rescue Challenge asbl » pour l'organisation de la « World Rescue Challenge 2022 » qui aura lieu du 7 au 11 septembre 2022.*

### 13. Approbation du règlement d'ordre intérieur, de la description des tâches du personnel communal et de l'organigramme du personnel communal de la Commune de Junglinster

*Le conseil communal décide d'approuver la description des tâches du personnel de l'administration communale de Junglinster, le règlement d'ordre intérieur pour le personnel engagé auprès de la Commune de Junglinster et l'organigramme du personnel communal.*

## Unter Ausschluss der Öffentlichkeit

### 14. Definitive Ernennung eines Beamten

## En séance à huis clos

### 14. Nomination définitive d'un fonctionnaire communal

# ENTWEEDER ODER ?



## **Mike Hagen**

**Alter:** 53 Joer

*Âge: 53 ans*

**Beruff:** Employé beim Staat, am Naturmusée

*Profession: Employé de l'Etat, au musée national d'histoire naturelle*

**Partei:** LSAP

*Parti: LSAP*

**Wunnuert:** Jonglënster

*Lieu de résidence: Junglinster*

**Gemengeconseiller** zanter 2002

*Conseiller communal depuis 2002*

### **Musek oder Sport?**

Ganz kloer Musek. Ech loosse den Dag owes eigentlech ëmmer mat Musek auskléngen, fir ze entspannen an e bëssen erfzekommen. Sport war gutt a menger Jugend, hautzedaags ass dat awer net méi sou ugesot.

### **Theater oder Kino?**

Éischer Theater. Ech hunn Saache gär, wann se live sinn a wou och mol Imprevuë kéinten dotëscht kommen. Dofir hunn ech dat léiwer wéi de Kino.

### **Televisioun kucken oder e Buch liesen?**

E Buch liesen, well ech hunn iwwerhaupt keng Televisioun. Bei engem Buch fannen ech, kann ee méi Fantasie hunn a sech seng eegen Zenarie molen. Op der Televisioun oder am Kino kriss de alles direkt an den Dekor gesat. Dat ass net sou menges. Ech liese ganz vill Biografien, a politesch Theme sinn eigentlech ëmmer ugesot.

### **Häerz oder Kapp?**

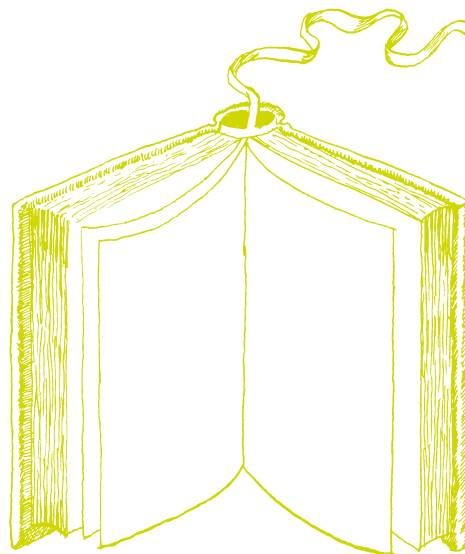
D'Häerz muss dem Kapp soen, wéini e soll entscheeden. Well wann een eng Entscheidung treffe muss, sollt een dat mam Kapp maachen. Decisiounen aus dem Häerz eraus ginn oft net gutt aus. Et brauch een awer trotzdeem eng gewëssen Affinitéit zu engem Thema, fir eng gutt Decisioun kennen ze huelen. Dofir spillt d'Häerz och eng Roll.

### **Summer oder Wanter?**

Kloer Summer. Ech si vill dobausse vu menger Aarbecht hier. Am Summer sinn d'Deeg méi laang an et ass alles gréng an an Aktioun. Am Wanter ass alles e bësse méi traureg.

### **Bierger oder Plage?**

Dat ass schwierreg. Ech si ganz gäre beim Waasser. Dat kann d'Mier sinn, awer och e Biergséi oder e Waasserfall. Dat wichtegst Element fir ze entspannen a Rou ze hunn, ass fir mech d'Waasser. Ech sinn oft beim Vierwaldstättersee an der Schwäiz.



### **Klassesch Zeitung oder Onlinemedien?**

Elo ganz kloer Onlinemedien. Ech hunn keng klassesch Zeitung méi abonéiert. D'Onlinemedie sinn zu all Zäit disponibel a ginn och méi schnell ugepasst. Et ass ee méi séier um aktuellste Stand.

### **Fréi opstoen oder laang schlofen?**

Ech sti fréi op a notze gären de ganzen Dag. Et kennt net oft fir, dass ech laang schlofen.

### **Katz oder Hond?**

Éischer Hond. Vu klengem un hate mir ëmmer Hënn an der Famill. Elo hunn ech zwar och Hond a Katz, mee d'Häerz schléit éischer fir den Hond.

### **Mëttegiessen oder Kaffi drénken?**

Am Beschte béides kombinéieren. Dat Wichtigst ass, dass een d'lessen zu engem agreabele Moment mécht, an dass dat net ëmmer an enger Hetz ass. Et soll een sech Zäit huele fir ze iessen a mat Leit zesumme sinn, mat deenen ee wärenddeem diskutéiere kann.

### **Chrëschttag oder Neijoerschdag?**

Neijoerschdag. Do ass ee mat Frënn ënnerwee. Chrëschttag ass jo traditionell méi e Familljefest, an de leschte Joren awer méi zu enger Kaddosorgie verkomm. Neijoerschdag ass den Ufank vun eppes Neies, dat ass fir mech e méi wichtige Dag.

### **Musique ou sport?**

*Très clairement musique. Je termine toujours la journée en écoutant de la musique, pour me détendre et relaxer un peu. J'aimais pratiquer du sport dans ma jeunesse, mais plus tellement aujourd'hui.*

### **Théâtre ou cinéma?**

*Plutôt théâtre. J'aime les choses qui sont en direct, où il peut y avoir des imprévus, c'est pourquoi je le préfère au cinéma.*

### **Regarder la télé ou lire un livre?**

*Lire un livre, car je n'ai pas de téléviseur. Je trouve que, quand on lit un livre, on peut laisser libre cours à son imagination et créer son propre scénario. À la télévision ou au cinéma, le décor est déjà planté. Cela ne me plaît pas tellement. Je lis beaucoup de biographies et j'apprécie toujours les sujets politiques.*

### **Cœur ou tête?**

*Le cœur doit dire à la tête quand elle doit décider, car, quand on doit prendre une décision, il faut le faire avec la tête. Les décisions prises avec le cœur n'ont pas toujours une bonne issue. Il faut cependant une certaine affinité avec un sujet pour pouvoir prendre une bonne décision. C'est pourquoi le cœur joue aussi un rôle.*

### **Été ou hiver?**

*Clairement l'été. Je suis souvent dehors pour mon travail. En été, les jours sont plus longs et tout est vert et en action. En hiver, tout est un peu plus triste.*

### **Montagne ou plage?**

*C'est difficile de trancher. J'aime être près de l'eau. Cela peut être la mer, mais aussi un lac de montagne ou une cascade. L'élément le plus important pour me détendre et être tranquille est l'eau. Je visite souvent le Lac des Quatre-Cantons en Suisse.*

### **Journal classique ou médias en ligne?**

*Maintenant, très clairement les médias en ligne. Je ne suis plus abonné à un journal classique. Les médias en ligne sont disponibles et adaptés plus rapidement. On est informé plus vite des nouvelles les plus récentes.*

### **Lève-tôt ou lève-tard?**

*Je me lève tôt et j'aime utiliser toute la journée. Il n'arrive pas souvent que je dors longtemps.*

### **Chien ou chat?**

*Plutôt chien. Depuis que j'étais enfant, nous avons toujours eu des chiens dans la famille. Maintenant, j'ai un chien et un chat, mais j'ai une petite préférence pour les chiens.*

### **Déjeuner ou petit déjeuner?**

*Le mieux est de combiner les deux. Le plus important est de faire du repas un moment agréable et qu'il ne soit pas pris à la hâte. Il faut prendre le temps de manger et être avec des gens avec qui on peut discuter pendant ce temps.*

### **Noël ou Nouvel An?**

*Nouvel An, car on le passe avec des amis. Noël est traditionnellement une fête de famille, mais ces dernières années, c'est devenu plus une orgie de cadeaux. Le Nouvel An est le début de quelque chose de nouveau, c'est un jour plus important pour moi.*





# COURS INFORMATIQUES

COMMUNE DE JUNGLINSTER

## Internetführerschäin 2/2 (Fr)

Juin (9, 16, 30)  
Juillet (7, 14, 21)

9h30-11h30  
12 x 2 heures / 75 eur

## Microsoft Excel avancé (Fr)

Juin (9, 16, 30)  
Juillet (7, 14, 21)

14h00-16h00  
6 x 2 heures / 75 eur

## Microsoft Power Point (Lux)

Juin (10, 17, 24)  
Juillet (1, 8, 15)

9h30-11h30  
6 x 2 heures / 75 eur

## Microsoft Word avancé (Lux)

Juin (10, 17, 24)  
Juillet (1, 8, 15)

14h00-16h00  
6 x 2 heures / 75 eur

Les inscriptions se font tous les jours du 23 mai  
au 3 juin de 9h30 à 16h00.

Tél.: 621 22 35 22

**Responsable de formation: Fernand EHMANN**

Mail: [ehmann@cigr.lu](mailto:ehmann@cigr.lu)

Tél.: 621 22 35 22

**Internetstuff Jonglënster / Centre culturel „Am Duerf“ 24, rue du Village L-6140 Junglinster**



# Ben Ries

**Alter: 38 Joer**

*Âge: 38 ans*

**Beruff: Proff an der Ekonomie**

*Profession: Professeur en sciences économiques*

**Partei: DP**

*Parti: DP*

**Wunnuert: Gonnereng**

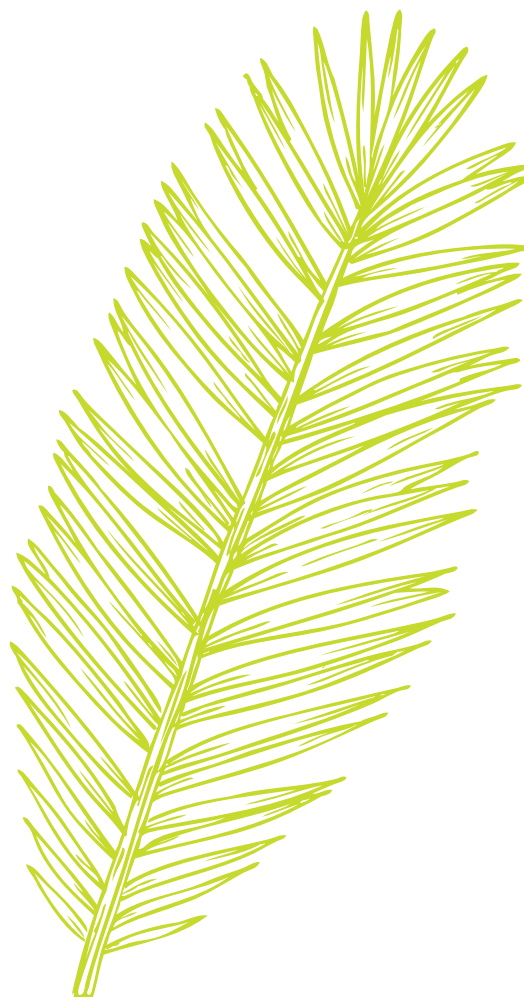
*Lieu de résidence: Gonderange*

**Gemengeconseiller zanter 2017**

**Schäffen zanter 2020**

*Conseiller communal depuis 2017*

*Echevin depuis 2020*



**Musek oder Sport?**

Do géif ech soe Sport. Ech war fréier ze faul respektiv hat Angscht, fir an de Solfège ze goen. Meng Schwëster hat nämlech Musek gemaach, an do hunn ech gesinn, wéi schwéier dat ass. Ech ginn awer ganz gär Concerte lauschteren, virun allem vun de Musikseksveräiner hei aus der Gemeng, dann deet et mer ëmmer leed, dass ech selwer keen Instrument spillen. A menger Jugend war ech zéng Joer laang am Tauchclub. Ech well elo rëm méi Vëlo fueren a kucken och gär grousse Sportevenementer op der Televisioun, wéi zum Beispill den Tour de France.

**Theater oder Kino?**

Kino. An den Theater sinn ech net oft gaangen, a menger Jugend awer ganz gär am Kino. Ech mengen awer, déi leschte Kéier, wou ech do war, ass schonn zéng Joer hier. Meng Fra geet nämlech guer net gär an de Kino, an eleng ginn ech dann och net.

**Televisioun kucken oder e Buch liesen?**

Dat hänt dervun of. Ech hunn just an der Vakanz Zäit, fir e Buch ze liesen, wann ech reesen. Heiheem hunn ech ëmmer eppes ze schaffen. Zanter d'Pandemie ugefaangen huet, kucken ech vill Televisioun. Ech kucken d'Noriichten oder och ganz gär Dokumentatiounen mat mengem Bouf.

**Häerz oder Kapp?**

Ech géif soe ganz vill Kapp. Woubäi ech mer oft duerno soen, hei hätt och kennen d'Häerz entscheeden. Mais leider ass et ganz oft de Kapp.

**Summer oder Wanter?**

Definitiv Summer. Et ass méi schéin dobaussen. Et ass alles gréng, et kann ee vill dobausse schaffen oder spillen. Ech gi gär am Summer an d'Vakanz, woubäi mir elo mat de Kanner och am Wanter ginn, fir Schlitt ze fueren. Dat hunn ech soss awer ni gemaach.

**Bierger oder Strand?**

Éischer Strand. Ech hat d'Gléck, als Kand all Summer-vakanz bei de Strand kennen ze fueren. Dat huet mech immens markéiert. Ech kucken, all Joer am Summer op d'Plage ze kommen, ech ginn zum Beispill ganz gär an den Oste vu Mallorca. An de leschte Jore si mir mat de Kanner awer och ëfters an de Schwarzwald gefuer. D'Bierger wäerten dofir an Zukunft eng méi grousse Roll spillen.

**Klassesch Zeitung oder Onlinemedien?**

Ganz vill Onlinemedien, leider. Ech hunn de "Spiegel" an d'"Zeit" abonéiert, also éischer auslännesch Medien. Déi national Medien liesen ech kaum, ausser wann mol eppes iwwert eis Gemeng drasteet. Ech hunn awer wëlles, an Zukunft d'Zeitung "Lëtzebuurger Land" ze abonéieren, fir eng Kéier d'Woch rëm eng klassesch Zeitung ze liesen.

**Fréi opstoen oder laang schlofen?**

Mat zwee kleng Kanner ass ee relativ fréi op de Been. Spéitstens um 6 Auer muss een opstoen, ob an der Woch oder um Weekend. Ech war zwar ni e Laangschléifer, mee et wier och mol flott, eng Kéier bis 7 Auer kenne leien ze bleiwen.

**Katz oder Hond?**

Definitiv Hond. Ech sinn dat vu klengem un gewinnt. Wou ech kleng war, hate mir zwee Hënn, dat ware richtig Familljememberen. Och lo hunn ech en Hond. Ech kenne kee Liewen ouni a ka mer et och net richtig virstellen.

**Mëttegiessen oder Kaffi drénken?**

Ech hunn béides ganz gär. Ech maachen ëmmer gären eng Kaffispaus, och nom Mëttegiessen. Ech muss mäin Kaffiskonsum awer e bësse reduzéieren.

**Chrëschttag oder Neijoerschdag?**

Do kann ech mech net entscheeden. Déi zwee si flott. Chrëschttag kann een een, zwee Deeg laang d'Loft erausloossen. Dat genéisst ee méi, et hellt een sech Zäit, fir ze iessen a mat der Famill ze schwätzen. Neijoerschdag geet et méi em d'Feieren, bis méi laang an d'Nuecht eran. Dat ass och flott, do mat Kolleegen an de Kanner ze feieren.





### **Musique ou sport?**

*Je dirais sport. Quand j'étais plus jeune, j'étais trop paresseux ou j'avais peur d'aller au solfège. Ma sœur faisait de la musique et j'ai vu à quel point c'était difficile. J'aime écouter des concerts, surtout des clubs de musique de la Commune, alors je regrette toujours de ne pas jouer d'un instrument moi-même. Dans ma jeunesse, j'étais membre du club de plongée pendant dix ans. J'aimerais faire plus de vélo et j'aime aussi regarder les grands événements sportifs à la télévision, comme le Tour de France.*

### **Théâtre ou cinéma?**

*Cinéma. Je ne suis pas souvent allé au théâtre, mais dans ma jeunesse j'aimais aller au cinéma. Je pense cependant que je n'y suis plus allé depuis dix ans. Ma femme n'aime pas aller au cinéma et alors je n'y vais pas seul non plus.*

### **Regarder la télé ou lire un livre?**

*Cela dépend. Je n'ai le temps que pendant les vacances pour lire un livre lorsque je voyage. À la maison, j'ai toujours du travail. Depuis le début de la pandémie, je regarde beaucoup la télévision. Je regarde le journal télévisé ou alors des documentaires avec mon fils.*

### **Cœur ou tête?**

*Je dirais beaucoup de tête. Cependant, après coup, je me dis souvent que le cœur aurait également pu trancher. Mais malheureusement, c'est très souvent la tête.*

### **Été ou hiver?**

*Définitivement l'été. Il fait plus beau dehors. Tout est vert et on peut travailler ou jouer à l'extérieur. J'aime*

*partir en vacances en été, mais maintenant nous partons aussi en hiver avec les enfants pour faire de la luge. Avant, je ne le faisais jamais.*

### **Montagne ou plage?**

*Plutôt la plage. J'ai eu la chance de visiter la plage chaque été lorsque j'étais enfant. Cela m'a beaucoup marqué. J'essaie de partir à la plage tous les étés, j'aime notamment aller à l'est de Majorque. Ces dernières années, nous sommes aussi allés à plusieurs reprises en Forêt-Noire avec nos enfants. Les montagnes joueront donc un rôle plus important à l'avenir.*

### **Journal classique ou médias en ligne?**

*Beaucoup de médias en ligne, malheureusement. Je suis abonné au « Der Spiegel » et à la « Zeit », c'est-à-dire plutôt les médias étrangers. Je ne lis pas beaucoup les médias nationaux, à moins qu'il y ait un article sur notre commune. J'ai cependant l'intention de m'abonner au « Lëtzebuurger Land » pour lire de nouveau un journal classique une fois par semaine.*

### **Lève-tôt ou lève-tard?**

*Avec deux petits enfants, on se lève relativement tôt. Il faut se lever au plus tard à 6h00, que ce soit en semaine ou le week-end. Même si je n'ai jamais été un lève-tard, ce serait bien de pouvoir rester au lit jusqu'à 7h00 pour une fois.*

### **Chien ou chat?**

*Définitivement chien. J'y suis habitué depuis mon plus jeune âge. Quand j'étais petit, nous avions deux chiens qui étaient de véritables membres de la famille. J'ai également un chien maintenant. Je ne connais pas la vie sans chien et je ne peux pas vraiment l'imaginer.*

### **Déjeuner ou petit déjeuner?**

*J'aime bien les deux. J'aime faire une pause-café, également après le déjeuner. Je dois cependant réduire un peu ma consommation de café.*

### **Noël ou Nouvel An?**

*Je n'arrive pas à décider. Les deux me plaisent. À Noël, on peut se reposer pendant un ou deux jours. On en profite davantage, on prend le temps de manger et de parler avec la famille. Le Nouvel An est plus pour faire la fête jusque tard dans la nuit. C'est également agréable de fêter avec les amis et les enfants.*





**11/06  
2022**

**NUIT DU SPORT**  
**SAVE  
THE  
DATE**



**NUITDUSPORT.LU**

**Junglinster  
Centre Sportif  
Op Fréinen**

**J**  
GEMENG  
JONGLËNSTER

# soirée humanitaire : Médecins Sans Frontières à Junglinster



À l'occasion des 50 ans de Médecins Sans Frontières,  
la commune de Junglinster, en collaboration avec la Commission  
consultative pour Seniors, Affaires Sociales et Egalité des chances,  
propose à ses concitoyens une immersion  
au cœur de l'humanitaire le temps d'une soirée  
**le samedi 11 juin 2022.**



Au programme, une exposition interactive de 50 photos sur 5 thèmes  
qui relate la force de l'engagement humanitaire.



Le vernissage aura lieu le samedi à 17h00, et sera suivi d'une soirée avec :

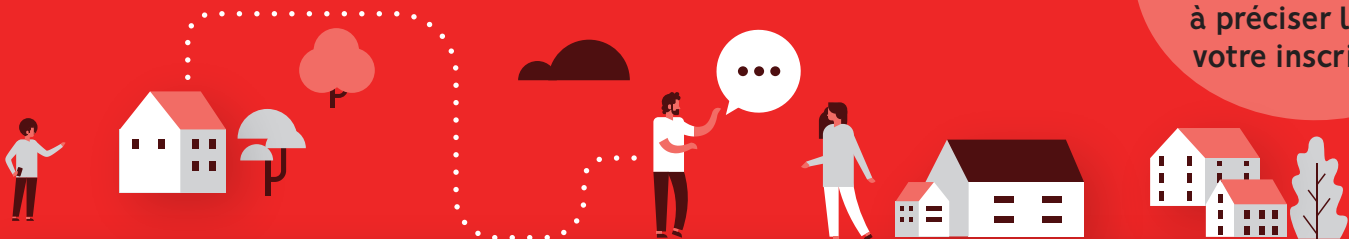


- La projection du film « Egoïste »,  
un film documentaire de Stéphane Santini et Géraldine André,  
raconté par Lambert Wilson, où 40 humanitaires  
et leurs proches se livrent sans détour sur ce que signifie leur engagement.



- Une discussion avec un membre de MSF.

Film et discussion en  
allemand, traduction  
possible en français,  
à préciser lors de  
votre inscription



**Lieu :** Centre Culturel Am Duerf 8, rue du Village L-6140 Junglinster

**Date :** à partir de 17h00, samedi 11 juin 2022



En raison de la situation sanitaire, l'inscription est obligatoire par e-mail  
à [secretariat@junglinster.lu](mailto:secretariat@junglinster.lu) ou par téléphone au [787 272-1](tel:7872721) pour le mercredi  
8 juin 2022 au plus tard



# AKTIOUNSGRUPP FAIRTRADE MIR BRAUCHEN IECH!

## GROUPE D'ACTION FAIRTRADE ON A BESOIN DE VOUS!

D'Gemeng Jonglënster engagéiert  
sëch fir de fairen Handel. D'Zil ass et,  
de Produzenten am Süden ze  
erméiglechen, fair um internationalen  
Handel bedeelegt ze ginn, fir hieren  
Liewensstandard nohalteg ze  
verbesseren.

Dofir wëllen mir eng lokal  
Aktiounsgrupp grënnen, déi sech em  
d'Themen rondrem de fairen Handel  
bekëmmert.

Dir sidd intresséiert? Dann mellt Iech  
einfach bei eis!

La Commune de Junglinster s'engage  
en faveur du commerce équitable.

L'objectif est de permettre aux  
producteurs du Sud de participer  
équitablement au commerce  
international afin d'améliorer  
durablement leurs conditions de vie.

C'est pourquoi nous voulons créer un  
groupe d'action local qui s'occupera  
des thèmes liés au commerce  
équitable.

Vous êtes intéressé(e) ? Alors  
n'hésitez pas à nous contacter !

**78 72 72 - 1**  
**SECRETARIAT@JUNGLINSTER.LU**



# Reportagen

REPORTAGES



**Am Asaz fir d'Ukraine**

ENGAGEMENT POUR L'UKRAINE



D'Suzanne Ehinger steet téschent engem Bierg vu Lompen, Zännbiischen a Medikamenter. D'Awunnerin vu Gonnereng sortéiert alles a leet d'Saachen an déi richteg Këschten: „Wann ech alles zesumme rechnen, ginn all Dag 6 Stonnen heifir drop.“

De Grond dofir ass de Krich an der Ukrain. Wou Russland säin Nopeschland Enn Februar ugegraff huet, huet d'Suzanne net laang gezéckt an e Spendenopruff gemaach. „De Papp vu menge Kanner ass Ukrainer. D'Kanner waren nach ni an der Ukrain, sollten awer an zwee Joer mat him dohinner fueren. Dat ass natierlech traureg, well do steet net méi vill an d'Kanner kennen net méi vill kucken, wou de Papp hierkënn.“

De Krich wier relativ séier an onerwaart lass gaangen. „Wou ech gesinn hunn, wie mäin Ex-Mann dorënner leit, hunn ech entscheet, eppes ze ënnerhuelen.“

Dem Suzanne säin Opruff huet direkt eng grouss Reechwäit erreecht. Engersäits hat d'Awunnerin, déi Enn Mee 42 Joer al gëtt, de Post an d'Facebook-Grupp „Lënster News“ gesat, anersäits hat och d'Gemeng en op säin offizielle Facebook-Channel gesat. Dat huet dozou gefouert, dass extrem vill Leit dee Bäitrag weider gedeelt hunn – an d'Suzanne praktesch iwwerrannt gouf mat Spenden, vu Leit aus dem ganze Land.

## "D'Kanner kennen net méi vill kucken, wou de Papp hierkënn."



„Um Ufank war et e relativen Duerchenaner. Mir haten hei Bierger vu Kleeder a Schong, an dat hunn mir dunn séier misste stoppen, well d'Hëlleforganisatioune mir gesot hunn, dass se genuch Kleeder hunn. Et ware virun allem Hygiënesartikelen, Medikamenter, Verbandsmaterial, Decken, Schlofsäck oder och lesswuerer fir Bëbeeën, déi besonnesch gebraucht goufen.“

D'Gemeng Jonglënster hat d'Suzanne kontaktéiert a gefrot, wei een d'Initiativ ënnerstëtze kéint. Fir der Mass Meeschter ze ginn, huet d'Suzanne dunn den éischten Triage am Centre Polyvalent Gaston Stein gemaach – dofir gouf dee ganze Foyer gebraucht. D'Leit konnten d'Spende beim Depot vun der Gemeng ofginn, wou d'Suzanne och an de Wochen no der éischer Well nach bal all Dag den Triage gemaach huet.

### **Organiséierte Chaos**

„Et huet misse séier goen an eleng hätt ech dat net gepackt. Dofir sinn ech ganz frou, dass d'Gemeng mir sou gutt ënnert d'Äerm gegraff huet, dass ech d'Ressourcen a Plaz notzen dierft. Ech hätt nämlech definitiv keng Plaz gehat, fir déi Mass u Saachen ze stockéieren“, beschreift d'Suzanne.

Besonnesch och den Transport wier fir d'Gonnerengerin net ze maache gewiescht. Déi éischt grouss Ladung gouf nämlech an Däitschland op Konz gefouert, wou eng ukrainesch Famill d'Spende gesammelt an den Transport an d'Ukrain koordinéiert huet. D'Spende vu Jonglënster goufe mat enger Camionnette an Unhänger vun der Gemeng, awer och mat engem Camion vum CGDIS Jonglënster dohi gefouert.

Et war erstaunlech, wei vill Leit zu Konz matgeholfen hunn, fir eng ganz Lagerhal u Spenden an de Grëff ze kréien. Ęmsou méi frou waren d'Organisateuren, dass d'Spenden aus Jonglënster gréisstendeels scho gesécher op Palettë stoungen an direkt an de polnesche Camion konnten ëmgesat ginn, dee just eng hallef Stonn méi spéit Richtung polnesch-ukrainesch Grenz gefuer ass.

## "D'Solidaritéit huet mech iwzerwältegt."

Et war en méi oder wéineger organiséierte Chaos, permanent hunn privat Leit do gehalen, fir Saache laanscht ze bréngen. Mënschekette goufe gebilt, fir d'Spenden aus der Camionnette vun der Gemeng kënnen sou effikass wéi méiglech op déi richteg Plaz ze leeën.

„Si ware wierklech iwerrascht, dass mir mat esou vill Saache koumen“, seet d'Suzanne. „Mee mir hate jo de Groussdeel op Palettë stoen an och scho beschrëft, dofir war dat op der Plaz séier erleedegt.“

D'Solidaritéit an der Gemeng Jonglënster a vun de Leit allgemeng war immens grouss. „Dat huet mech iwzerwältegt“, gëtt och d'Suzanne zou. Vill Zäit gouf fir den Triage an d'Koordinatioun vun der Aktioun an Usproch geholl. Dat war dem Suzanne awer egal. Si wollt einfach séier hëllefen. „Ech hunn dat gär gemaach.“





Suzanne Ehinger se tient entre une montagne de chiffons, de brosses à dents et de médicaments. L'habitante de Gonderange trie tout et range les choses dans les bonnes boîtes : « Si j'additionne tout, j'y consacre six heures par jour. »

La raison est la guerre en Ukraine. Lorsque la Russie a attaqué son pays voisin fin février, Suzanne n'a pas hésité à lancer un appel aux dons. « Le père de mes enfants est Ukrainien. Les enfants ne sont jamais allés en Ukraine, mais ils avaient l'intention de s'y rendre avec lui dans deux ans. C'est triste, bien sûr, car il ne reste plus grand-chose et les enfants ne verront plus beaucoup du lieu d'origine de leur père. »

La guerre a commencé plutôt rapidement et de manière inattendue. « Lorsque j'ai vu à quel point la situa-

tion faisait souffrir mon ex-mari, j'ai décidé de faire quelque chose. »

L'appel de Suzanne a immédiatement atteint beaucoup de gens. D'une part, l'habitante, qui aura 42 ans fin mai, a publié l'appel dans le groupe Facebook « Lënster News », d'autre part la commune l'avait également publié sur son compte Facebook officielle.

En conséquence, un très grand nombre de personnes ont partagé l'article et Suzanne a été pratiquement submergée par les dons de personnes du pays entier.

## «Au début, c'était plutôt chaotique.»

« Au début, c'était plutôt chaotique. Nous avons des montagnes de vêtements et de chaussures et nous avons dû arrêter rapidement, car les organisations humanitaires nous ont dit qu'elles avaient assez de vêtements. C'étaient surtout les articles d'hygiène, les médicaments, les pansements, les couvertures, les sacs de couchage ou encore les aliments pour bébés qui étaient particulièrement nécessaires. »

### Premier triage au Centre Polyvalent Gaston Stein

La Commune de Junglinster avait immédiatement contacté Suzanne pour lui proposer de l'aide. Ainsi, Suzanne et d'autres résidents ont pu effectuer le premier triage au Centre Polyvalent Gaston Stein – qui a nécessité tout le foyer.

Les gens pouvaient apporter leurs dons au dépôt de la commune, où Suzanne a encore fait le tri presque

tous les jours au cours des semaines qui ont suivi la première vague. « Il fallait que ça aille vite et je n'aurais pas pu le faire seule. C'est pourquoi je suis très reconnaissante à la commune qui m'a si bien aidée et permis d'utiliser les ressources et les locaux. Je n'aurais certainement pas eu suffisamment de place pour stocker cette masse de choses », affirme Suzanne.

Le transport en particulier aurait été difficile à organiser pour l'habitante de Gonderange. La première grande cargaison a été transportée en Allemagne à Konz, où une famille ukrainienne a collecté les dons et coordonné le transport en Ukraine. Les dons de Junglinster y ont été transportés par une camionnette et remorque de la commune, mais aussi par un camion du CGDIS Junglinster.

C'était incroyable de voir combien de personnes à Konz ont aidé à gérer



*un entrepôt entier rempli de dons. Les organisateurs étaient d'autant plus soulagés de voir que les dons de Junglinster étaient en grande partie déjà sécurisés sur des palettes et pouvaient être transférés directement au camion polonais, qui s'est mis en route une demi-heure plus tard pour la frontière polono-ukrainienne.*

*C'était un chaos plus ou moins organisé. Des particuliers se sont*

*arrêtés en permanence pour apporter encore des choses. Des chaînes humaines ont été constituées pour placer les dons de la camionnette de la commune au bon endroit le plus efficacement possible.*

### **Une immense solidarité**

*« Ils ont été vraiment surpris que nous apportions autant de choses », explique Suzanne. « La majeure partie était déjà sur des*

*palettes et avait été étiquetée, cela allait donc très vite sur place. »*

*La solidarité dans la Commune de Junglinster et de la population en général était immense. « Cela m'a vraiment impressionné », avoue Suzanne. Beaucoup de temps a dû être consacré au triage et à la coordination de l'action, mais c'était égal pour Suzanne. Elle voulait seulement aider rapidement. « Je l'ai fait de tout cœur. »*







**«Il fallait que ça aille vite et je n'aurais pas pu le faire seule.»**



«Je l'ai fait  
de tout  
coeur.»

— „Ech hunn  
dat gär gemaach.“









# Visitte vu Veinen mat Refugiéen aus dem Foyer vu Gonnereng

## VISITE À VIANDEN AVEC LES RÉFUGIÉS QUI VIVENT À GONDERANGE

De Veinener Grupp vu „Reech eng Hand“ hat proposéiert de Refugiéen, déi zu Gonnereng am fréieren EuroHotel logéiert sinn, d'Attraktiounen vun der Ourstad ze weisen.

Bal 80 Leit waren der Invitatioun nokomm an hunn sech de 5. März bei sonnigem Wieder op de Wee no Veinen gemaach. Um Programm stoungen eng Visitt vum Schlass an en Tour duerch d'Alstad.

Organiséiert gouf dës Visitt vun enger Rei Benevolen aus onser Gemeng: dem Pol, dem Pascale an dem Léon. Aktiv ënnerstëtzt goufen si vun de Gemengerotsmembere Michèle Goedert a Mike Hagen souwéi vum Anne Persenaire, Member vun der Integratiounskommissioun.

Fir d'Kanner haten sech déi Benevolen eppes Besonnesches afale gelooss: eng bëssen anescht Visitt vum

Schlass an eng onvergiesslech Aktivitéit am „Ale Kino“. Während der Zäit hunn déi Erwuessen sech am Schlass iwwert d'Liewen am Mëttelalter informéiert an hunn duerno, zesumme mat engem lokale Guide, d'Alstad entdeckt. De Nico Walisch, e Museker mat Häerz a Séil, huet säi Brëtelpiano geschëllert an eng sëllege Lidder ugestëmmt.

Um Enn vun dësem convivialen Dag waren all d'Leit méi wéi zefridden. Vill Mercie goungen un déi benevole Equipe vu Jonglënster a Veinen, déi dësen Dag méiglech gemaach hunn.

Merci och un d'Integratiounskommissioun vun der Gemeng Jonglënster fir d'Ënnerstëtzung an un d'Entreprise Voyages Josy Clement fir hir Disponibilitéit an hir grouss Flexibilitéit.





*Le groupe local du projet « Reech eng Hand » de Vianden avait proposé d'organiser une journée touristique pour les résidents du foyer de notre commune.*

*On était presque quatre-vingts personnes à être parties pour une journée d'excursion sous un soleil merveilleux le 5 mars. Au programme: la visite du château et de la très jolie ville de Vianden.*

*La visite était organisée par des bénévoles de notre commune: Paul, Pascale et Léon. De plus les deux conseillers communaux Michèle Goedert et Mike Hagen, ainsi qu'un membre de la Commission de l'Intégration, Anne Persenaire étaient activement impliqués.*

*Pour les enfants, les bénévoles de Vianden avaient prévu une visite spéciale du château ainsi qu'un moment magique au café-club de l'Ancien Cinéma. Les adultes ont pu visiter la ville avec un guide local et s'instruire sur l'histoire du Luxembourg médiéval dans le magnifique château.*

*Nico Walisch, musicien hors-pair nous a offert un petit concert avec des chansons accompagnées de son accordéon.*

*Cette journée, qui, à la vue du sourire affiché par tous les participants, était un magnifique moment de convivialité, rendu possible grâce à l'engagement de toute une équipe de bénévoles de Vianden et de Junglinster.*

*Merci à la Commission Consultative de l'Intégration de la Commune de Junglinster pour leur soutien ainsi qu'à l'entreprise Voyages Josy Clement de Junglinster pour leur engagement spontané et leur flexibilité exemplaire.*



Text a Fotoen: Paul Estgen



# Projeten

## PROJETS



*Une passerelle en métal et bois a été réalisée au centre JongMëtt à Junglinster pour relier la rue Hiehl avec le Charly's Wee. Les piétons ne doivent donc plus faire le tour pour se rendre de l'autre côté de l'Ernz Noire!*

## Nei Foussgängerbréck

### NOUVELLE PASSERELLE POUR PIÉTONS

An der JongMëtt zu Jonglënster gouf eng Foussgängerbréck aus Metall an Holz gebaut, déi d'rue Hiehl mam Charly's Wee verbënnt. D'Foussgänger müssen also net méi den Tour ronderëm maachen, fir op déi aner Säit vun der Schwaarzer Iernz ze kommen!



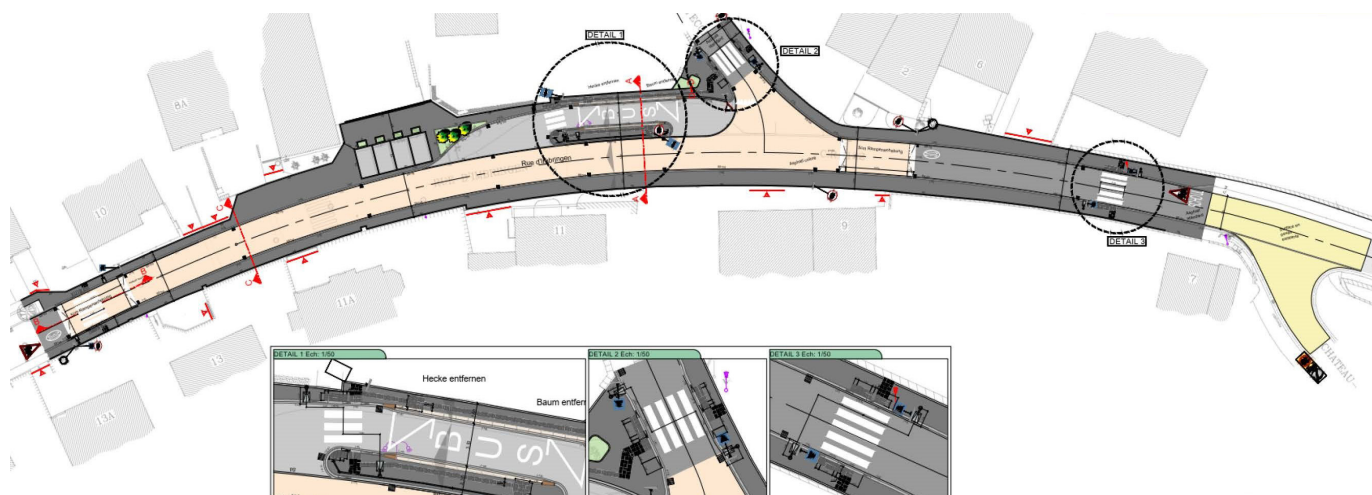


# Buerglënster

## BOURGLINSTER

Am Abrëll hunn mir mat den Aarbechte fir eng 30er-Zone zu Buerglënster ugefaangen, fir de Verkéier am Beräich vun der Schoul ze berouegen. Dobäi ginn och d'Kanalisationen, den Trottoir an de Busarrêt an der rue d'Imbringen nei gemaach. D'Aarbechte sollen Enn des Joers fäerdeg sinn. Méi Informatiounen dozou fannt Dir op eisem Internetsite [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu).

*En avril, nous avons commencé les travaux pour une zone 30 à Bourglinster afin de modérer la circulation autour de l'école. A cette occasion, les canalisations, le trottoir et l'arrêt de bus dans la rue d'Imbringen seront eux aussi réaménagés. Les travaux devraient être terminés vers la fin de l'année. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet sur notre site web [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu).*



# Neiegkeeten

## NOUVEAUTÉS



### De Steve gouf agestallt

Am MAG vu Januar & Februar hunn mir iwwert de Steve Faber bericht, deen de Wee vun der Strooss zeréck an e gereegelt Liewe fonnt huet a wärenddeem dierft e puer Wochen op eiser Gemeng bei den Aarbechter matschaffen. D'Gemeng huet de Steve elo fest agestallt. Häerzlech Wëllkomm an der Ekipp!

### Steve a été engagé

*Dans le MAG de janvier & février, nous avons présenté Steve Faber, qui avait réussi à sortir de la rue pour retrouver une vie stable. Durant cette période, il a été invité à travailler avec nos ouvriers pendant quelques semaines. Steve a maintenant été engagé définitivement par la commune. Bienvenue dans l'équipe!*

### Solidaresch mat der Ukrain

Aus Solidaritéit mam ukrainesche Vollek no der Invasioun vu Russland hunn mir d'Gemengenhäus an de Faarwe vum ukrainesche Fändel beliicht.

### Solidaire avec l'Ukraine

*Pour exprimer notre solidarité avec le peuple ukrainien après l'invasion de la Russie, nous avons illuminé la maison communale aux couleurs du drapeau ukrainien.*



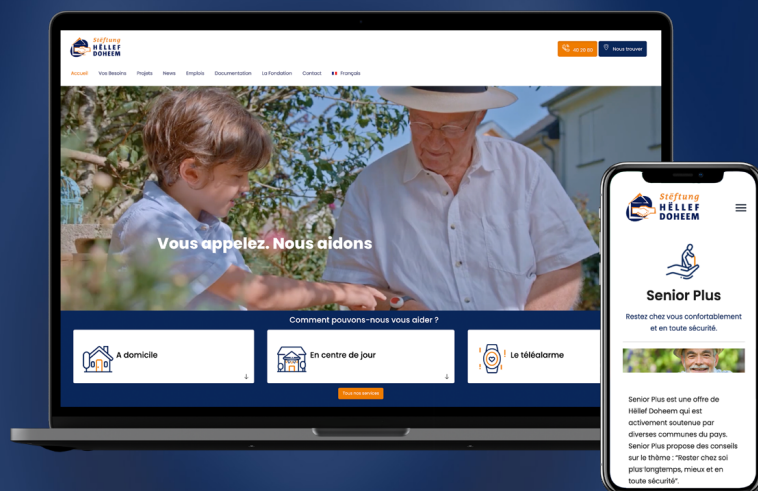


Pour vos aides et soins à domicile  
seulement 5 lettres à retenir:

# SHD.LU

Découvrez notre nouveau site web!

Accessible, clair et dynamique,  
vous y trouverez tout pour  
bien vivre chez vous.



**Vous appelez  
le 40 20 80.  
Nous aidons**



**Stéftung  
HËLLEF  
DOHEEM**

# Gréng Säiten

PAGES VERTES



## Déiere schützen - och beim Spadséieren

De Fréijoer ass do, wou alles ufänkt mat bléien a wuesen, an een sech gär dobaussen ophëlt. Deemno sinn nees méi Leit an der Natur ënnerwee. Vill Léit fannen et dobäi flott queesch iwwer Feld a Wisen ze goen. Dobäi loossen och vill Spadséiergänger hir Muppe fräi lafen.

**Mee do heescht et opgepasst!** Vigel, déi um Buedem bréien, ginn duerch Spadséiergänger a Muppe gestéiert. Et si beispillsweis d'Léierchen, d'Feldhong oder d'Schwarzbrëschtchen, déi hir Eeër op de Buedem leeën. Während der Bruttzäit vun Mäerz bis Juni ass et wichteg, d'Déieren net ze stéieren an op de Weeër ze bleiwen. Dovunner betraff sinn och Huesen oder aner Wëlldéieren.

Donieft maache fräi lafend Hënn och de Baueren vill Suergen. Kéi kënnen duerch den Hondsdreck krank ginn. Si huele beim Friessen Parasitte mam Hondsdreck op, den bei trächtege Kéi oft zu Doutgebuerten féiert. Och op Méiwisen, wou keng Déiere stinn, lant den Hondskoup letztendlech am Fudder vu Kéi, Schof oder aneren Notzdéieren.

De Verloscht vun Déieren bedeit fir de Bauer ëmmer en ekonomeschen an en emotionale Schued. Wann dir op der Gewinn ënnerwee sidd, denkt un d'Baueren, hir Notzdéier, an un d'Vigel, a loosst äre Mupp net fräi lafen, respektiv bleift w.e.g. op de Weeër.

*Dësen Artikel ass en Deel vun eiser Sensibiliséierungscampagne fir Spadséiergänger a Muppenbesetzer, déi de SIAS an Zesummenaarbecht mam COPIL NATURA 2000 Guttland Musel ausgeschafft huet.*

Dësen Artikel ass en Deel vun der Sensibiliséierungscampagne fir Spadséiergänger a Muppenbesetzer, déi de SIAS an Zesummenaarbecht mam COPIL NATURA 2000 Guttland Musel ausgeschafft huet.

*Cet article fait partie de la campagne de sensibilisation pour les promeneurs et propriétaires de chiens, développée par le SIAS en collaboration avec le COPIL NATURA 2000 Guttland Musel.*



## Protéger les animaux - même en promenade

*Le printemps est là, tout commence à fleurir et à pousser et on aime passer du temps dehors. Ainsi, de plus en plus de gens se promènent dans la nature. Beaucoup de gens aiment se promener dans les champs et les prairies. De plus, de nombreux promeneurs laissent leurs chiens en liberté.*

**Mais faites attention!** *Les oiseaux qui nichent au sol sont dérangés par les promeneurs et les chiens. L'alouette des champs, la perdrix grise et le tarier pâtre, par exemple, pondent leurs œufs au sol. Pendant la période de nidification, de mars à juin, il est important de ne pas déranger les animaux et de rester sur les chemins. Les lièvres ou autres animaux sauvages sont également concernés.*

*En outre, les chiens en liberté causent des gros soucis aux agriculteurs. Les vaches peuvent tomber malades à cause des déjections canines. En mangeant, elles emportent les parasites avec les déjections canines, ce qui entraîne souvent des animaux mort-nés chez les vaches gravides. Ils ingèrent les parasites avec les excréments des chiens lorsqu'ils se nourrissent, ce qui entraîne souvent la mort des vaches gravides. Même dans les prairies sans animaux, les excréments de chiens se retrouvent dans la nourriture des vaches, des moutons ou d'autres animaux d'élevage.*

*La perte d'animaux représente toujours un préjudice économique et émotionnel pour l'agriculteur. Lorsque vous vous promenez, pensez aux agriculteurs, à leurs animaux et aux oiseaux et ne laissez pas votre chien en liberté, respectivement restez sur le chemin.*



D'GEMENG JONGLËNSTER INVITÉIERT OP HIREN

# 1. KLIMA- AN ËMWELTDAG

JOURNÉE DU CLIMAT ET DE L'ENVIRONNEMENT  
CLIMATE AND ENVIRONMENT DAY  
JONGLËNSTER, CENTRE CULTUREL "AM DUERF"

**FREIDEG, 13. MEE**

**19h00 - 21h30:** Projektion vum Film „Eng Äerd“, deen Mënschen an Initiativen zu Lëtzebuergesch weist, déi nei Weeër ginn fir mei sënnvoll a solidaresch mat eisen natierleche Ressourcen ëmzegoen. Duerno Diskussioun an Echange.  
Méi Informatiounen: [www.engaerd.lu](http://www.engaerd.lu)

**SAMSDAG, 14. MEE**

**9h00 - 12h00:** Biergerbedeelegung an Atelieren: Klimapakt, Urbanisme, Fresque du climat, Transition (mat Umeldung w.e.g.)

**12h00:** Mëttegiessen, offrëiert vun der Gemeng (nëmme mat Umeldung)

**14h00 - 17h00:**

- Guidéierte Vëlostour mat Visitt vu nohaltegen Initiativen an der Gemeng (mat Umeldung w.e.g.)
- Atelieren fir Kanner, Jugendlecher an Erwuessener: Brout a Pizza baken am Holzuewen, DIY bitzen - Jeans upcycling, DIY Botzmëttelen (mat Umeldung w.e.g.)
- Kleng Fléckaarbechten um Vëlo bei Equivelo (Ateliers communaux, rue de Godbrange) ouni Umeldung

**Scannt dëse Code fir weider Informatiounen an d'Umeldung.**

Scannez ce code pour toute information supplémentaire et pour l'inscription

Scan this code for further information and registration





# Dir wëllt d'Gebäerdesprooch léieren?

Dann sidd Dir bei eis genau richtig!

## Umeldung bis de 5. Mee

maximal 10 Leit

Mireille Hinkel-Tadaszak

+352 78 83 81

[mhinkel@pt.lu](mailto:mhinkel@pt.lu)

**Organisatioun:** Chancëgläichheets-  
an Alterskommissioun vun der Gemeng  
Jonglënster

## Wéini?

10., 17., 31. Mee

7., 14., 21., 28. Juni

5., 12., 19. Juli

**19h00 - 20h00**

## Wou?

**Jonglënster**

Centre Culturel

"Am Duerf"

## Präis

**50 € fir 10 Kueren**

De gesammelte  
Montant gëtt un de  
Centre de  
Logopédie gespent.





*Country Linedance*  
*Lënster asbl invitéiert*

# LINEDANCE PARTY

**SO**

**19.06.2022**

**14:00 – 20:00 h**

*Livemusik mam*  
*Frank – Country*  
*Singer*



*Inscription, réservation et*  
*informations sur*  
*[countrylinedancelenster@gmail.com](mailto:countrylinedancelenster@gmail.com)*  
*ou 78 92 19*

*Entrée*

**5€**

*Salle Gaston Stein*  
*Junghlinster*







**myenergy**  
Luxembourg

## Chargez votre voiture électrique dans votre résidence

- Demandez à votre syndic d'organiser la mise en place d'une infrastructure de charge avec des bornes intelligentes et connectées.
- Votre syndic fera élaborer un concept global par un électricien qualifié avant d'entreprendre les travaux.

Si la résidence n'est pas encore construite, contactez le maître d'ouvrage pour savoir si des conduits vides ou des câbles d'électricité, de données et de gestion ont été envisagés !



8002 11 90

[myenergy.lu](http://myenergy.lu)

Co-funded by the European Union

Partenaire pour une transition énergétique durable



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Énergie et de  
l'Aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Logement



**myenergy**  
Luxembourg

## Laden Sie Ihr Elektroauto in Ihrem Wohngebäude

- Bitten Sie Ihre Hausverwaltung, die Installation eines integrierten Ladesystems mit intelligenten und internetfähigen Ladesäulen zu organisieren.
- Ihr Hausverwalter beauftragt vor Beginn der Arbeiten einen qualifizierten Elektriker, ein Gesamtkonzept zu erstellen.

Ist das Wohngebäude noch nicht gebaut, wenden Sie sich an den Bauherrn, um nachzuprüfen, ob Leerrohre für Strom sowie Datenverbindungskabel im Gebäude vorgesehen sind!



8002 11 90

[myenergy.lu](http://myenergy.lu)

Co-funded by the European Union

Partner für eine nachhaltige Energiewende



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Énergie et de  
l'Aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Logement



# Une nouvelle vie pour vos landaus!

## Le projet

Grâce à la générosité de nombreuses familles, EquiButz reçoit des poussettes, landaus et des sacs de couchage en don. Cela nous permet de les offrir à tous ceux qui ont des difficultés pour s'acheter du matériel neuf ou d'occasion. Tout le matériel est vérifié, réparé et nettoyé afin qu'il puisse reprendre du service. EquiButz s'occupe donc d'une part de la collecte et du transport, d'autre part d'un service de mise à disposition gratuite et de la livraison aux organismes qui travaillent avec le public visé, c-à-d les bénéficiaires de l'aide sociale et les réfugiés.

## Points de collecte

**Vous pouvez remettre vos poussettes, coques bébé, sacs de couchages auprès de:**

► **Initiativ Liewensufank**  
20, rue de Contern  
L-5955 Itzig  
Tél : +352 36 05 97  
info@liewensufank.lu  
www.liewensufank.lu

► **CIGR Syrdall**  
Zone Industrielle Scheidhof  
L-5280 Sandweiler  
Tél: +352 26 35 04 81  
www.cigr.lu

► equiClic a.s.b.l. -  
**Atelier equiVelo**  
9, rue Ronnheck  
L-6118 Junglinster  
Tél: +352 621 42 37 25  
info@equivelo.lu  
wwwequivelo.lu

Merci!



# ECHTERNACH

Ecole Régionale de Musique



## PORTE OUVERTE

de l'Ecole Régionale de Musique  
de la Ville d'Echternach

**SAMEDI 14 MAI 2022 DE 10 À 12 HEURES AUX DIFFÉRENTES ANNEXES DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE D'ECHTERNACH À JUNGLINSTER**

PRÉSENTATION DES DIFFÉRENTS INSTRUMENTS PAR LES ENSEIGNANTS AVEC POSSIBILITÉ DE LES ESSAYER SUR PLACE ET PRÉSENTATION DES CLASSES DE DANSE.

- INSTRUMENTS À VENTS, PIANO, CLAVECIN ET SECRÉTARIAT DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE: VILLA BECK (3, RUE DES ROMAINS, AU CENTRE DU VILLAGE À CÔTÉ DE L'AIRE DE JEU)
- INSTRUMENTS À CORDES: ANCIENNE MAIRIE (2, ROUTE D'ECHTERNACH)
- PERCUSSIONS: CENTRE CULTUREL "AM DUERF" (8, RUE DU VILLAGE)
- ORGUE: ÉGLISE PAROISSIALE

**DANSE (SEULEMENT DE 14:00 À 16:00): CENTRE SPORTIF "OP DEN FRÉINEN"**

POUR TOUS LES ENFANTS À PARTIR DE 4 ANS ET ADULTES

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES: TÉL: 728254 ET MAIL: [SECRETARIAT@EM-ECHTERNACH.COM](mailto:SECRETARIAT@EM-ECHTERNACH.COM)

EN COLLABORATION AVEC LA SOCIÉTÉ MANDOLINISTE LA LYRE GODBRANGE, L'HARMONIE DE JUNGLINSTER ET LA FANFARE DE BOURGLINSTER

[WWW.EMECHTERNACH.COM](http://WWW.EMECHTERNACH.COM)

[WWW.FACEBOOK.COM/ERMVE](http://WWW.FACEBOOK.COM/ERMVE)



# Fotoalbum

IMAGES





26.03.2022

# Grouss Botz



# Agenda

## Mee

MAI

### 1. Dënschdeg Meekranz- wanderung

Meekranz-Wanderung mat lëschtengem Nomëtteg bei Grill a Gedrénks. Départ um 10 Auer bei der Bierger Schoul. Umellen w.e.g..

- 🕒 10h00 – 17h00
- 📍 Bourglinster
- 📌 ORG.: Lënster Trëppler ASBL

### 7. Samschdeg 1. Hilfe am Hund

1. Hilfe-Kurs für Hunde mit Dr. Med. Vet. Aoife Rötzel.

- 🕒 19h00 – 22h00
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 📌 ORG.: Hondsschoul Gëff Patt

### 8. Sonndeg International IVV - Wanderung mat Yuppi - Walk

Start ab 07:00 Auer beim Centre Polyvalent Gaston Stein op Strecke vun 6 - 10 - 20 km mat Extra-Weltwanderdag-Stempel.

Fir lessen a Gedrénks gett gesuergt mat Variatioune vu Penne, Grill, Fritten, Kuch / Taarten a villes méi.

- 🕒 7h00 – 20h00
- 📍 Junglinster, CP Gaston Stein
- 📌 ORG.: International IVV - Wanderung mat Yuppi - Walk



### 13. Freideg Projektioun vum Film "Eng Aerd"

Zu Lëtzebuerg hu mer Mëtt Februar schonn all d'Ressource verbraucht, déi d'Äerd eis fir ee Joer bereetstellt. Op Dauer ass et natierlech net méiglech méi ze verbrauchen, wéi eise Planéit eis bidde kann. Dofir brauche mir Iddien, wéi mer eis Ressource schounen an awer gutt lieve kënnen. De Film weist Mënschen zu Lëtzebuerg, déi sech zesummen di fir mat vill Kreativitéit nei Weeër auszeprobéieren, fir méi sënnvoll a solidaresch mat eisen natierleche Ressourcen ëmzegoen. Duerno diskutéiere mir zesummen iwwert de Film, Méiglechkeeten an eiser Gemeng an Är Iddien.

- 🕒 19h00 – 22h00
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 📌 ORG.: Administration communale / Klimateam / Ëmweltkommissioun

D'Evenementer sinn ofhängeg vun de ministeriellen Entscheedungen am Kader vun der Covid-19-Pandemie.  
*Les manifestations sont dépendantes des décisions ministérielles relatives au Covid-19.*





Wann Dir wëllt, dass Är Manifestatioun op dëser Säit publizéiert gëtt, drot se w.e.g. an den Agenda op eisem Internetsite an:

*Si vous souhaitez que votre manifestation soit publiée sur cette page, veuillez l'inscrire dans l'agenda sur notre site web :*

[WWW.JUNGLINSTER.LU](http://WWW.JUNGLINSTER.LU)

## Mee

### MAI

#### 14. Samschdeg 1. Klima- an Ëmweltdag

Informatiounen: Säit 42 oder [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu).

- 🕒 9h00 – 17h00
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 👤 ORG.: Administration communale / Klimateam / Ëmweltkommissioun

#### 14. Samschdeg Grousse Bicher- verkaf 1€ de kg

- 🕒 10h00 – 16h00
- 📍 Bicherbuttek zu Eschweiler am Haff / 5, rue de l'Ecole L-6169 Eschweiler
- 👤 ORG.: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

#### 14. Samschdeg Portes ouvertes Lënster Lycée

Stands d'information, visites guidées individuelles sur RV. Site Portes ouvertes : <https://www.open-day.llis.lu>.

- 🕒 9h30 – 14h00
- 📍 Lënster Lycée International School
- 👤 ORG.: Lënster Lycée International School



#### 14. Samschdeg Porte ouverte de l'Ecole de musique

Présentation des différents instruments par les enseignants avec possibilité de les essayer sur place et présentation des classes de danse. Plus d'informations sur [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu).

- 🕒 10h00 – 12h00
- 📍 Junglinster
- 👤 ORG.: Ecole régionale de musique de la Ville d'Echternach

#### 20. Freideg Fanfare Buerg- lënster Concert

Eisen traditionelle Fréijorsconcert, dës Kéier mat enger Percussiouns Klass vum Conservatoire aus der Stad.

- 🕒 19h30 – 23h00
- 📍 Junglinster, CP Gaston Stein
- 👤 ORG.: Fanfare Buerglënster

# Agenda

## Juni

### JUIN

#### 4./5. Exposition et Bourse LEGO

- 🕒 10h00 – 17h00
- 📍 Junglinster, CP Gaston Stein
- 📌 ORG.: Brixembourg & SCPGJG

#### 11. Samschdeg Soirée humanitaire

À l'occasion des 50 ans de Médecins Sans Frontières, la Commune propose à ses concitoyens une immersion au coeur de l'humanitaire le temps d'une soirée le samedi 11 juin 2022. Plus d'informations sur la page 24.

- 🕒 17h00
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 📌 ORG.: Médecins Sans Frontières / Commune de Junglinster

#### 11. Samschdeg Nuit du Sport 2022

Kommt den 11. Juni bei de Centre Sportif "op Fréinen" zu Jonglënster an entdeckt all déi flott Atelieren a Sportarten, déi d'Veräiner an eiser Gemeng ubidden, a villes méi! Fir lessen a Gedrénks ass natierlech och gesuert. Den détailléierte Programm fannt Dir op [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu).

- 📍 Junglinster, Centre Sportif "op Fréinen"
- 📌 ORG.: Commune de Junglinster / Commission des Sports



D'Evenementer sinn ofhängeg vun de ministeriellen Entscheedungen am Kader vun der Covid-19-Pandemie.  
*Les manifestations sont dépendantes des décisions ministérielles relatives au Covid-19.*

# Fir d'Bicherfrënn

## Lënster Bibliothéik

- 🕒 Dënschdes (*mardi*), 16h00 – 18h00
- 🕒 Samschdes (*samedi*), 10h00 - 12h00
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 📌 ORG.: Lënster Bibliothéik

### Dir liest gär?

Kommt an eis Ekipp a.s.b.l. „Lënster Bibliothéik“ fir eis bei de Permanenzen ze hëllef, beim Klasement vun de Bicher mat ze maachen, nei Bicher kafen ze goen asw.!

### Vous aimez lire?

*Rejoignez notre a.s.b.l. „Lënster Bibliothéik“ pour nous aider aux permanences, participer au rangement/ classement des livres, participer aux achats de livres/nouveautés etc.!*

## Bicherverkaf zu Eschweiler

- All Mëttwoch / *Chaque mercredi*
- 🕒 17h00 - 19h00
- 📍 Bicherbuttek zu Eschweiler
- 📌 ORG.: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

### Fannt Äert Buch!

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

### Trouvez votre livre!

*Vente de livres d'occasion, de livres antiques, de romans, Luxemburgensia, de livres pour enfants, de livres de cuisine, etc.*

## Bicherbus

- 🕒 12. Mee / 9., 30. Juni
- 🕒 15h15 - 16h15
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 📌 ORG.: Nationalbibliothéik, Bicherbus





# CAFÉ DES LANGUES POTERCAFÉ

Mir potere mat lech,  
Samschdes den **21. Mee** a  
Samschdes, de **25. Juni 2022**, vun  
**11 bis 12 Auer am Bistro Lënster**.  
Mellt lech per Mail bis den 16.  
Mee, resp. den 20. Juni un a sot eis,  
a wéi enger Sprooch Dir wëllt  
schwätzen.

Nous vous invitons à bavarder avec  
nous les samedis  
**21 mai et 25 juin 2022**, de 11h00 à  
12h00 au Bistro Lënster. Inscrivez-  
vous jusqu'au 16 mai, resp. jusqu'au 20  
juin et **indiquez la langue** dans  
laquelle vous souhaitez converser.

**Umeldung / Inscription / Register: [integration@junglinster.lu](mailto:integration@junglinster.lu)**



# GROUSSE BICHERVERKAF

**1 EURO** de **KILO**



**Samsdeg den 14. Mee 2022**

**am Haff vum Bicherbuttek**

**ESCHWEILER (Jonglënster); 5 rue de l'école  
vun 10.00 Auer bis 16.00 Auer**

Organisateur:

**Lënster Bicherclub Luxemburgensia A.S.B.L**





# BABY PLUS



Un projet en collaboration avec



**INITIATIV LIEWENSUFANK**  
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE

## Qu'est-ce que **BABYPLUS** ?

Informations gratuites, conseils et soutien pendant la grossesse et la première année de l'enfant

## Pour qui ?

Toutes les familles dans la commune de Junglinster qui attendent un bébé ou qui viennent d'accoucher

## Où ?

Les rendez-vous ont lieu soit chez vous, soit dans le bureau de consultation à l'hôtel de ville de Junglinster

## Qui vient ?

L'équipe se compose de consultantes très compétentes et empathiques (multilingue)

Junglinster veut être une commune dans laquelle les familles se sentent bien et peuvent obtenir un soutien précoce pour réussir le début de la vie familiale.

Le service **BABYPLUS** est source d'informations et de conseils importante pour les parents pendant cette nouvelle étape de leur vie, mais aussi déjà pendant la grossesse.

Si vous souhaitez profiter de cette offre gratuite, n'hésitez pas à prendre contact avec notre service à n'importe quel moment. Pendant la première année de votre bébé, vous pouvez bénéficier de plusieurs rendez-vous gratuits avec une des consultantes de l'Initiativ Liewensufank. Elle vient à votre domicile et elle a une oreille attentive pour vos questions et incertitudes.

## Les visites sont une offre volontaire pour les parents.

*Pour plus d'informations et/ou pour prendre rendez-vous, merci de nous laisser un message sur notre répondeur ou de nous envoyer un email. Nous vous contacterons dès que possible.*



Contact **BABYPLUS** Junglinster:

**Tel.: 661 566 292**

**E-mail: [babyplus@liewensufank.lu](mailto:babyplus@liewensufank.lu)**

**Inscription EN LIGNE**

Scannez ce QR-code avec votre téléphone



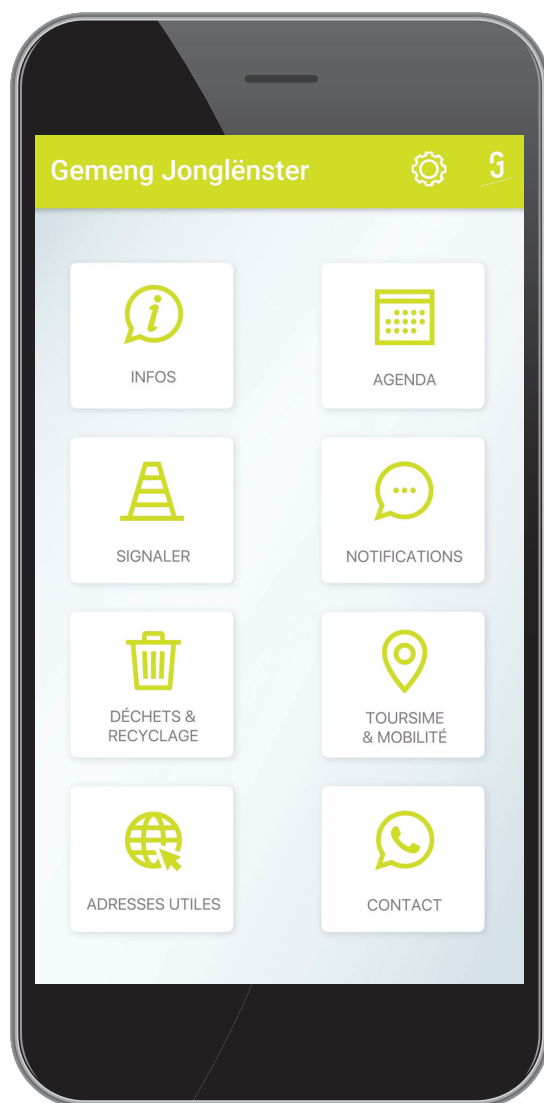
# Junglinster App



 Apple Store



 Google Play



# Offallkalenner

## CALENDRIER DES DÉCHETS

Mee   mai	
1 So di	
2 Mé lu	
3 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
4 Më me	
5 Do je	POUBELLE BIO
6 Fr ve	PAPIER VERRE
7 Sa sa	
8 So di	
9 Mé lu	
10 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
11 Më me	
12 Do je	POUBELLE BIO
13 Fr ve	VALORLUX
14 Sa sa	
15 So di	
16 Mé lu	
17 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
18 Më me	
19 Do je	POUBELLE BIO
20 Fr ve	
21 Sa sa	
22 So di	
23 Mé lu	PAPIER VERRE
24 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
25 Më me	
26 Do je	
27 Fr ve	POU. BIO VALORLUX
28 Sa sa	
29 So di	
30 Mé lu	
31 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS

Juni   juin	
1 Më me	
2 Do je	POUBELLE BIO
3 Fr ve	PAPIER VERRE
4 Sa sa	
5 So di	
6 Mé lu	
7 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
8 Më me	
9 Do je	POUBELLE BIO
10 Fr ve	VALORLUX
11 Sa sa	
12 So di	
13 Mé lu	
14 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
15 Më me	
16 Do je	POUBELLE BIO
17 Fr ve	
18 Sa sa	
19 So di	
20 Mé lu	PAPIER VERRE
21 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
22 Më me	
23 Do je	
24 Fr ve	POU. BIO VALORLUX
25 Sa sa	
26 So di	
27 Mé lu	
28 Dë ma	DÉCHETS MÉNAGERS
29 Më me	
30 Do je	POUBELLE BIO

● Déchets ménagers ● Poubelle bio ● Valorlux ● Papier ● Verre ● Vieux vêtements

### — Impressum

#### Editioun | *Édition*

Mee & Juni  
*mai & juin*

Coverfoto: Jonglënster,  
JongMëtt

#### Koordinatioun |

*Coordination*

Gemeng Jonglënster

#### Design

 MOSKITO

20, rue des Sangliers  
L-7344 Steinsel  
T. 26 33 44 82  
[www.moskito.lu](http://www.moskito.lu)

#### Print

Imprimerie Schomer-Turpel  
29, rue des Prés  
L-5561 Remich

#### Oplag | *Tirage*

3.400  
Exemplaren | *exemplaires*

#### Nächst Editioun |

*Prochaine édition*

Juli & August 2022  
*juillet & août 2022*







